



en

Plantronics Ltd
Wootton Bassett, UK
Tel: 0800 410014

da

Danmark
Tel: 44 35 05 35

de

Plantronics GmbH
Hürth, Deutschland

Kundenservice:
Deutschland 0800 9323 400
Österreich 0800 242 500
Schweiz 0800 932 340

fi

Finland
Tel: 0800 117095

fr

Plantronics Sarl
Noisy-le-Grand
France

N° Indigo 0 825 0 825 99
0,150 € TTC / min

es

Plantronics Iberia, S.L.
Madrid, España
Tel: 902 41 51 91

ga

Plantronics BV
Regus House
Harcourt Centre
Dublin 2
Ireland
Office: +353 (0) 1 477 3919
Service ROI: 1800 551 896

it

Plantronics Acoustics
Italia Srl
Milano, Italia
Numero Verde: 800 950934

nl

Plantronics B.V.
Hooftdorp, Nederland
Tel: (0)0800 Plantronics
0800 7526876 (NL)
00800 75268766 (BE/LLX)

no

Norge
Tel: 80011336

pl

Portugal
Tel: 0800 84 45 17

sv

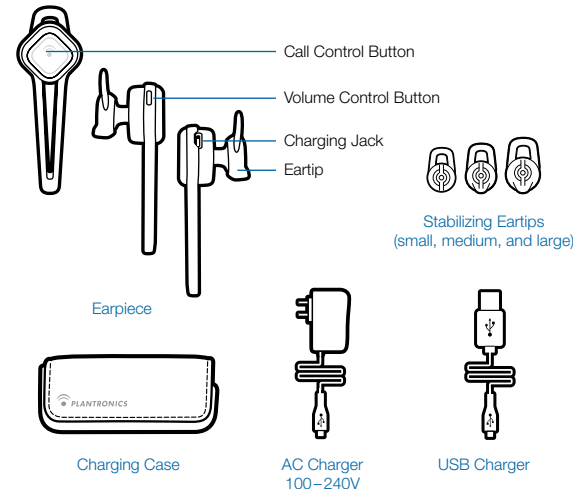
Sverige
Tel: 0200-21 46 81

© 2007 Plantronics, Inc. All rights reserved. Plantronics, the logo design, Plantronics Discovery, QuickPair and Sound Innovation are trademarks or registered trademarks of Plantronics, Inc. The Bluetooth word mark and logo are owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Plantronics, Inc. is under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

U.S. Patents Pending

77376-07 Rev A

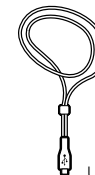
Package Contents and Features



Plantronics Discovery® 925 Accessories*



Vehicle Power Charger
#78583-01

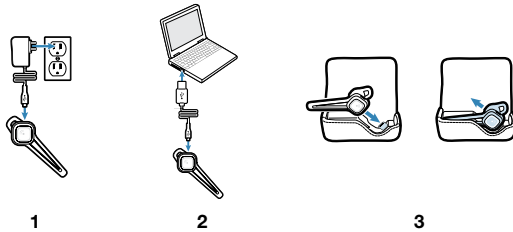


USB Lanyard
#74948-01

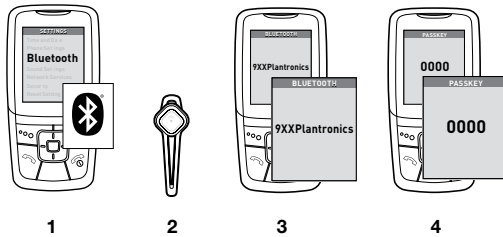
Plantronics Discovery® 925 Getting Started

* Not included. To order, please contact your Plantronics supplier or go to www.plantronics.com

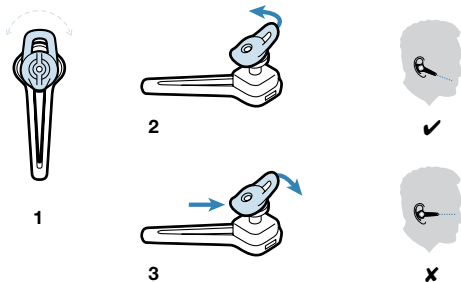
1



2



3



Indicator Lights

| | Light | Tone |
|------------------------|---|--|
| Incoming call | 3 blue flashes every 2 seconds | 3 rapid low tones every 2 seconds |
| Answer call | 1 blue flash | 1 low tone |
| Call in progress | 1 blue flash every 2 seconds | None |
| Volume up or down | 1 blue flash for each volume level adjustment | 1 tone with volume corresponding to volume level 2 low tones to indicate maximum volume level reached |
| End call | 1 blue flash | 1 low tone |
| Missed call | 3 purple flashes every 10 seconds for 5 minutes | None |
| Out of range | None | 1 high tone |
| Back in range | Flashes to match current earpiece state | 1 low tone |
| Turning on multipoint | 2 blue flashes | None |
| Turning off multipoint | 1 blue flash | None |

TCO Development

Congratulations! The product you have just purchased carries the TCO'07 Headsets label. This means that your headset is designed and manufactured according to some of the strictest performance and environmental criteria in the world. The manufacturer of this headset has selected it to be certified to TCO'07 Headsets as a sign of usability, high performance and reduced impact on the natural environment.



Products certified to TCO'07 Headsets are specifically designed for limiting the risk for hearing impairment. The headsets have acoustic limit protection to protect the user from sudden "sound-spikes" caused by interference on the telephone lines.

Other features of TCO'07 Headsets:

Ergonomics

- Volume control, individual adjustment and adaptation, replaceable parts and quality durability.

Energy

- Low energy consumption on the charging station.

Emissions

- Low SAR value. Low electromagnetic fields surrounding the charger.

Ecology

- Product is designed for recycling. Manufacturer must have a certified environmental management system such as EMAS or ISO 14 001.
- Restrictions on
 - Chlorinated and brominated flame retardants and polymers.
 - Hazardous heavy metals such as cadmium, mercury, hexavalent chromium and lead.

All TCO labelled products are verified and certified by TCO Development, an independent third party labelling organization. For over 20 years, TCO Development has been at the forefront of moving the design of IT equipment in a more user-friendly direction. Our criteria are developed in collaboration with an international group of researchers, experts, users and manufacturers. Since the program's inception, TCO labelled products have grown in popularity and are now requested by users and IT-manufacturers all over the world.

Full specifications and lists of certified products can be found on our homepage – www.tcodevelopment.com.

⚠ Before using this product, please refer to the separate Safety and Operational booklet for safety and regulatory information.

1 Charging Your Earpiece

Your new earpiece performs best when fully charged. When your earpiece is fully charged, the indicator light turns off.

1. Using the AC Charger

Connect the earpiece to the AC charger and plug the charger into a power outlet.

2. Using the USB Charger

Connect the earpiece to your PC using the USB charger provided and turn on your PC.

3. Using the Charging Case

Insert the earpiece into the connector in the case. The charging case provides one full charge to your earpiece before the battery within the case requires charging.

CHARGING TIME

3 hours
Full charge



1 hour
Minimum charge
before first use



⚠ **WARNING** Do not use your earpiece while it is connected to the charger.

NOTE Incorrect removal of the earpiece from the case will damage the micro USB port in the case.

2 Pairing Your Earpiece

- 1. Turn on the Bluetooth feature on your phone.** For most phones, select **Settings/Tools > Connections > Bluetooth > On**. See your phone's user guide for more information.
- 2. Turn the earpiece on.** Press and hold the call control button until the indicator flashes red/blue. The earpiece is now in pairing mode.
- 3. Use the commands on your phone to locate your earpiece.** For most phones, select **Settings/Tools > Connections > Bluetooth > Search > 9XXPlantronics**. See your phone's user guide for more information.
- 4. When prompted for the PIN code or Passkey, enter 0000.** Pairing is successful when the indicator on your earpiece flashes blue. Your earpiece is now connected and ready to use.

3 Adjusting the Fit

For optimal voice clarity, point the boom towards the corner of your mouth. The earpiece comes with the medium eartip installed, but you can replace it with the optional small or large eartip provided.

- 1. Rotate the eartip on the earpiece to position the stabilizer to rest comfortably in your ear.** If the earpiece still feels unstable, then change the eartip to a different size.
- 2. To remove the eartip,** gently pull the stabilizer loop of eartip off of the speaker housing.
- 3. To fit a new eartip,** position the eartip over the speaker housing with the stabilizer pointed away from the microphone boom and gently press onto speaker housing.

4 Earpiece Controls

| | |
|-------------------------|--|
| Turn on the earpiece | Press and hold the call control button for 2 seconds until the indicator glows blue. If earpiece flashes red 3 times when you turn on the earpiece then the battery is very low and should be recharged. NOTE When your earpiece is in standby mode, the indicator is off. To confirm that your earpiece is on, press any button. You should see a blue light flash. |
| Turn off the earpiece | Press and hold the call control button for 4 seconds until the indicator glows red. |
| Answer or reject a call | When your earpiece rings, tap the call control button once. To reject a call and send the caller to voice mail, press the call control button for 2 seconds. |
| End a call | During active call, tap the call control button |
| Make a call | When the earpiece is paired to your phone and in range, enter phone number on your phone and press send. |
| Adjust the volume | During an active call, tap the volume button. Each tap will increase the volume until maximum is reached and you hear two low tones. Tapping again will drop volume to minimum setting. |

⚠ WARNING Do not use headphones/earpieces at high volumes for an extended period of time. Doing so can cause hearing loss. Always listen at moderate levels. See www.plantronics.com/healthandsafety for more information on earpieces and hearing.

TIP If you need assistance pairing your device, please visit www.plantronics.com/support

VISIT www.plantronics.com/documentation for a complete user guide and learn how to take advantage of advanced features.

Indikatorer

| | Lampe | Tonet |
|------------------------|---|---|
| Indkommende opkald | 3 blå blink hvert 2. sekund | 3 hurtige, lave toner hvert 2. sekund |
| Besvar opkald | 1 blå blink | 1 lav tone |
| Samtale er i gang | 1 blå blink hvert 2. sekund | Ingen |
| Lydstyrke op eller ned | 1 blå blink for hver justering af lydniveauet | 1 tone med lydstyrke, der svarer til lydstyrke niveau 2 lave toner for at angive, at maksimalt lydniveau er nået |
| Afslut opkald | 1 blå blink | 1 lav tone |
| Mistet opkald | 3 lilla blink hvert 10. sekund i 5 minutter | Ingen |
| Uden for rækkevidde | Ingen | 1 høj tone |
| Inden for rækkevidde | Blinker, tilsvarende headsettets nuværende tilstand | 1 lav tone |
| Tænder for multipoint | 2 blå blink | Ingen |
| Slukker for multipoint | 1 blå blink | Ingen |

⚠ Før du anvender dette produkt, skal du se i det separate hæfte med sikkerheds- og betjeningsoplysninger.

1 Opladning af dit headset

Dit nye headset fungerer bedst, når den er fuldt opladt. Når headsettet er fuldt opladt, slukkes indikatorlampen.

1. Sådan bruger du 220v-opladeren

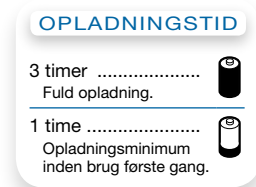
Tilslut headsettet til 220v-opladeren, og sæt opladeren i en stikkontakt.

2. Sådan bruger du USB-opladeren

Tilslut headsettet til din pc vha. USB-opladeren, og tænd for pc'en.

3. Sådan bruger du opladningsetuiet

Indsæt headsettet i stikket i etuiet. Opladningsetuiet sørger for en hel opladning af dit headset, før batteriet i etuiet kræver opladning.



⚠ **ADVARSEL** Anvend ikke headsettet, mens den er forbundet til opladeren.

BEMÆRK Forkert udtagning af headsettet fra etuiet vil beskadige mikro-USB-porten i etuiet.

2 Sådan parrer du headsettet

- 1. Tænd for Bluetooth-funktionen på din telefon.** I de fleste telefoner skal du vælge **Settings/Tools (Indstillinger/Værktøjer) > Connections (Tilslutninger) > Bluetooth > On (Tændt)**. Læs nærmere i brugervejledningen til din telefon.
- 2. Tænd for headsettet.** Tryk på knappen til opkaldsstyring, og hold den nede, indtil indikatorlampen blinker rødt/blåt. Nu er headsettet i paringstilstand.
- 3. Brug din telefons kommandoer til at lokalisere headsettet.** I de fleste telefoner skal du vælge **Settings/Tools (Indstillinger/Værktøjer) > Connections (Tilslutninger) > Bluetooth > Search (Søg) > 9XXPlantronics**. Læs nærmere i brugervejledningen til din telefon.
- 4. Når du bliver bedt om PIN-koden eller adgangskoden, skal du indtaste 0000.** Parringen er lykkedes, når indikatorlampen på headsettet blinker blå. Nu er dit headset tilsluttet og klar til brug.

3 Juster pasformen

For at opnå optimal stemmeklarhed skal du dreje mikrofonarmen hen mod den ene mundvig. Headsettet leveres med den mellemstore øreprop installeret, men du kan skifte den ud med den medfølgende lille eller store øreprop, der følger med.

- 1. Drej øreproppen på øreknappen for at placere stabilisatoren, så den hviler komfortabelt i dit øre.** Hvis øreknappen stadig føles ustabil, skal du skifte øreknappen til en anden størrelse.
- 2. For at fjerne øreproppen** skal du forsigtigt trække stabilisatoren til ørekrogen væk fra højtalerhuset.
- 3. For at tilpasse en ny øreprop** skal du placere øreproppen over højtalerhuset med stabilisatoren pegende væk fra mikrofonarmen og forsigtigt trykke på højtalerhuset.

4 Knapper til headsettet

| | |
|------------------------------|---|
| Tænd for headsettet | Tryk på knappen til opkaldsstyring, og hold den nede i 2 sekunder, indtil indikatorlampen lyser blå. Hvis headsettet blinker rødt 3 gange, når du tænder for det, er batteriniveauet meget lavt, og batteriet skal genoplades. BEMÆRK Når dit headset er i standbytilstand, lyser indikatorlampen ikke. For at bekræfte, at dit headset er tændt, skal du trykke på en tilfældig knap. Et blåt lys blinker. |
| Sluk for headsettet | Tryk på knappen til opkaldsstyring, og hold den nede i 4 sekunder, indtil indikatorlampen lyser rødt. |
| Besvar eller afvis et opkald | Når headsettet ringer, skal du trykke let én gang på strømknappen. Hvis du vil afvise et opkald og sende den, der ringer op, til voice mail, skal du trykke på knappen til opkaldsstyring i 2 sekunder. |
| Afslut et opkald | Under et aktivt opkald skal du trykke let på knappen til opkaldsstyring |
| Foretag et opkald | Når headsettet er parret med din telefon og i inde for rækkevidde, skal du indtaste telefonnummeret på din telefon og trykke på Send. |
| Juster lydstyrken | Tryk let på lydstyrke-knappen under et aktivt opkald. Hvert let tryk vil øge lydstyrken, indtil det højeste niveau er nået, og du hører to lave toner. Endnu et let tryk vil sænke lydstyrken til den laveste indstilling. |

⚠ WARNING Anvend ikke hovedtelefoner/headsettet ved høj lydstyrke i længere tid ad gangen. Det kan forårsage høretab. Lyt altid ved en moderat lydstyrke. Klik ind på www.plantronics.com/healthandsafety for at få yderligere oplysninger om headsets og hørelse.

TIP Hvis du har brug for hjælp til at parre din enhed, kan du gå ind på www.plantronics.com/support

GÅ IND PÅ www.plantronics.com/documentation for at hente en komplet brugervejledning og for at finde ud af, hvordan du kan udnytte de avancerede funktioner.

Leuchtanzeigen

| | Leuchtanzeige | Ton |
|-----------------------------|--|--|
| Eingehender Anruf | Leuchtet alle 2 Sekunden dreimal blau | 3 schnell aufeinander folgende tiefe Töne alle 2 Sekunden |
| Gesprächsannahme | Blinkt 1-mal blau | 1 tiefer Ton |
| Laufendes Gespräch | Leuchtet alle 2 Sekunden einmal blau | - |
| Lautstärke lauter/leiser | Leuchtet pro Lautstärkenstufe 1-mal blau auf | 1 Ton in der Lautstärke der Lautstärkenstufe 2 tiefe Töne geben an, dass die maximale Lautstärke erreicht wurde |
| Gesprächsbeendigung | Blinkt 1-mal blau | 1 tiefer Ton |
| Verpasster Anruf | Leuchtet 5 Minuten lang alle 10 Sekunden dreimal violett | - |
| Außerhalb der Reichweite | - | 1 hoher Ton |
| Innerhalb der Reichweite | Blinkt je nach Status des Headsets | 1 tiefer Ton |
| Aktivieren von Multipoint | Blinkt 2 x blau | - |
| Deaktivieren von Multipoint | Blinkt 1-mal blau | - |

⚠ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme dieses Produkts die vorliegende Bedienungsanleitung sowie die Broschüre "Wichtige Sicherheits- und Betriebsinformationen".

1 Laden des Headsets

Ihr neues Headset bietet die beste Leistung, wenn es vollständig aufgeladen ist. Sobald das Headset vollständig aufgeladen ist, erlischt die Anzeige.

1. Verwenden des Netzladegeräts

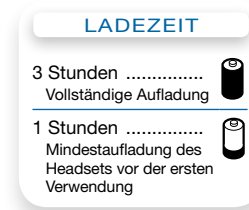
Schließen Sie das Ladegerät an das Headset an und stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose.

2. Verwenden des USB-Ladekabels

Schließen Sie das im Lieferumfang enthaltene USB-Ladekabel an das Headset an und verbinden Sie das Kabel mit dem USB-Port Ihres PCs.

3. Verwenden der Ladetasche

Setzen Sie das Headset in die Ladetasche. Das Headset kann in der Ladetasche einmal vollständig aufgeladen werden. Dann muss der Akku in der Ladetasche aufgeladen werden.



⚠ **WARNUNG** Verwenden Sie das Headset nicht, während es an das Ladegerät angeschlossen ist.

HINWEIS: Bei unsachgemäßer Entnahme des Headsets aus der Ladetasche kann Micro-USB-Anschluss in der Tasche beschädigt werden.

2 Paaren des Headsets

1. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion des Mobiltelefons.

Gehen Sie im Menü des Mobiltelefons auf **Einstellungen/Optionen > Verbindungen > Bluetooth > Ein**. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.

2. Schalten Sie das Headset ein.

Halten Sie die Gesprächstaste gedrückt, bis die Anzeige rot/blau leuchtet. Das Headset befindet sich nun im Paarungsmodus.

3. Suchen Sie das Headset über das Mobiltelefon. Gehen Sie im Menü des Mobiltelefons auf **Einstellungen/Optionen > Verbindungen > Bluetooth > Suchen > 9XXPlantronics**. Weitere Informationen finden Sie im in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.

4. Falls ein PIN Code oder Passkey angefordert wird, geben Sie "0000" ein.

Wenn der Paarungsvorgang erfolgreich war, leuchtet die Anzeige an Ihrem Headset blau auf. Ihr Headset ist jetzt gepaart und einsatzbereit.

3 Anpassen des Sitzes

Optimale Stimmwiedergabe erzielen Sie, indem Sie den Mikrofonarm auf Ihren Mundwinkel richten. Das Headset ist bei Auslieferung mit dem mittelgroßen Ohrstöpsel ausgestattet. Für optimalen Tragekomfort können Sie diesen jedoch durch die im Lieferumfang enthaltenen kleinen oder großen Ohrstöpsel austauschen.

1. Drehen Sie den Ohrhörer so lange im Ohr, bis das Headset stabil im Ohr sitzt.

Falls Sie immer noch das Gefühl haben, das Headset sitzt zu locker, wählen Sie eine andere Ohrstöpsel-Größe.

2. Um den Ohrstöpsel zu entfernen,

ziehen Sie den Stabilisierungsbügel vorsichtig aus dem Gehäuse des Headsets.

3. Um einen anderen Ohrstöpsel einzusetzen,

richten Sie den Ohrstöpsel dem Gehäuse des Kopfhörers so aus, dass der Stabilisierungsbügel vom Mikrofonarm weg zeigt und drücken Sie den Ohrstöpsel vorsichtig in das Gehäuse.

4 Bedienung des Headsets

Einschalten des Headsets

Halten Sie die Gesprächstaste 2 Sekunden gedrückt, bis die Anzeige blau aufleuchtet. Falls das Headset beim Einschalten dreimal rot aufleuchtet, ist der Akku fast leer und sollte aufgeladen werden.

HINWEIS: Wenn sich Ihr Headset im Standby-Modus befindet, ist die Leuchtanzeige ausgeschaltet. Um zu sehen, ob Ihr Headset eingeschaltet ist, drücken Sie eine beliebige Taste. Es sollte ein blau blinkendes Licht zu sehen sein.

Ausschalten des Headsets

Halten Sie die Gesprächstaste 4 Sekunden gedrückt, bis die Anzeige rot aufleuchtet.

Annehmen oder Ablehnen eines Anrufs

Drücken Sie kurz die Ein-/Austaste. Um einen Anruf abzulehnen und auf Voicemail umzuleiten, halten Sie die Gesprächstaste zwei Sekunden lang gedrückt.

Anruf beenden

Drücken Sie während die Gesprächstaste.

Anruf tätigen

Wenn das Headset mit ihrem Telefon gepaart ist, wird der Anruf automatisch an das Headset geleitet, nachdem Sie die Nummer in Ihr Telefon eingegeben und auf die Senden-Taste gedrückt haben.

Einstellen der Lautstärke

Drücken Sie während eines Anrufs die Lautstärketaste. Durch jedes Drücken wird die Lautstärke so lange erhöht und sie zwei tiefe Töne hören. Falls Sie danach erneut drücken, wird die minimale Lautstärke eingestellt.

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie Kopfhörer/Headsets nicht über längere Zeit mit hoher Lautstärke. Dies kann zu Gehörschäden führen. Stellen Sie den Ton immer auf gemäßigte Lautstärke ein. Weitere Informationen zu zum Thema Headsets und akustische Sicherheit finden Sie unter www.plantronics.com/healthandsafety.

TIPP Eine Anleitung zum Paaren mit anderen Bluetooth-Geräten finden Sie unter www.plantronics.de/support.

UNTER www.plantronics.de/documentation finden Sie die vollständige Bedienungsanleitung.

Luces indicadoras

| | Luz | Tono |
|-----------------------------------|--|---|
| Llamada entrante | 3 parpadeos en azul cada 2 segundos | 3 tonos graves rápidos cada 2 segundos |
| Respuesta de llamadas | 1 parpadeo en azul | 1 tono grave |
| Llamada en curso | 1 parpadeo en azul cada 2 segundos | Ninguna |
| Aumento o disminución del volumen | 1 parpadeo en azul por cada ajuste de nivel de volumen | 1 tono con volumen corresponde al nivel de volumen 2 tonos graves indican que se ha alcanzado el nivel de volumen máximo |
| Finalización de llamadas | 1 parpadeo en azul | 1 tono grave |
| Llamada perdida | 3 parpadeos en morado cada 10 segundos durante 5 minutos | Ninguna |
| Fuera de alcance | Ninguna | 1 tono agudo |
| Área de alcance | Parpadeos para indicar el estado actual del auricular | 1 tono grave |
| Activación de Multipoint | 2 parpadeos en azul | Ninguna |
| Desactivación de Multipoint | 1 parpadeo en azul | Ninguna |

⚠ Antes de utilizar este producto, consulte el folleto Seguridad y funcionamiento, que se suministra por separado, para obtener más información sobre seguridad y cumplimiento de normativas.

1 Carga del auricular

El nuevo auricular funcionará mejor si la batería se encuentra totalmente cargada. Cuando el auricular está totalmente cargado, el indicador se apaga.

1. Uso del cargador de CA

Conecte el auricular al cargador de CA y enchufe el cargador a una toma de corriente.

2. Uso del cargador USB

Conecte el auricular al ordenador mediante el cargador USB suministrado y encienda el ordenador.

3. Uso del estuche de carga

Inserte el auricular en el conector del estuche de carga. El estuche de carga proporciona una carga completa al auricular antes de que sea necesario cargar la batería del interior del mismo.



⚠ **ADVERTENCIA** No utilice el auricular cuando esté conectado al cargador.

NOTA Si retira el auricular del estuche de carga de manera incorrecta, dañará el puerto Micro USB con el que cuenta este componente.

2 Emparejamiento del auricular

- 1. Encienda la función Bluetooth en su teléfono.** Para la mayoría de los teléfonos, seleccione **Configuración/Herramientas > Conexiones > Bluetooth > Encendido**. Consulte la guía del usuario del teléfono para obtener más información.
- 2. Encienda el auricular.** Mantenga pulsado el botón de control de llamada hasta que el indicador parpadee en rojo/azul. El auricular se encuentra en modo de emparejamiento.
- 3. Utilice los comandos del teléfono para localizar el auricular.** Para la mayoría de los teléfonos, seleccione **Configuración/Herramientas > Conexiones > Bluetooth > Búsqueda > 9XXPlantronics**. Consulte la guía del usuario del teléfono para obtener más información.
- 4. Cuando se le solicite el código PIN o clave, introduzca 0000.** Si el emparejamiento se ha realizado correctamente, el indicador del auricular parpadeará en azul. El auricular se encuentra entonces conectado y está listo para su utilización.

3 Ajuste

Para obtener una claridad de voz óptima, oriente el brazo hacia la comisura de la boca. El auricular incorpora el extremo del dispositivo mediano. No obstante, puede sustituirlo por el extremo grande o el extremo pequeño incluidos.

- 1. Gire el extremo del auricular de manera que el gancho quede colocado cómodamente en la oreja.** Si el auricular no está colocado correctamente, reemplace el extremo por otro de distinto tamaño.
- 2. Para retirar el extremo,** tire suavemente del gancho de sujeción del extremo hasta extraerlo de la carcasa del altavoz.
- 3. Para colocar un nuevo extremo,** coloque el extremo sobre la carcasa del altavoz asegurándose de que el gancho no apunte hacia el brazo del micrófono y presione suavemente hasta encajarlo en la carcasa del altavoz.

4 Controles del auricular

| | |
|------------------------------------|---|
| Encienda el auricular | Mantenga pulsado el botón de control de llamada durante 2 segundos hasta que el indicador se ilumine en azul. Si el auricular parpadea en rojo 3 veces al encenderlo, el nivel de la batería estará muy bajo y necesitará volver a cargarla. NOTA Cuando el auricular está en modo de espera, el indicador está desactivado. Para confirmar que el auricular está encendido, pulse cualquier botón. La luz debería parpadear en azul. |
| Apague el auricular | Mantenga pulsado el botón de control de llamada durante 4 segundos hasta que el indicador se ilumine en rojo. |
| Respuesta o rechazo de una llamada | Cuando el auricular suene, toque el botón de encendido una vez. Para rechazar una llamada y enviar al interlocutor al buzón de voz, pulse el botón de control de llamada durante 2 segundos. |
| Finalización de una llamada | Durante una llamada activa, toque el botón de control de llamada |
| Realización de una llamada | Si el auricular está emparejado con el teléfono y a su alcance, marque el número de teléfono y pulse el botón de envío. |
| Ajuste del volumen | Durante una llamada activa, pulse el botón de volumen. Con cada pulsación aumentará el volumen hasta alcanzar el nivel máximo. En ese instante, oírás dos tonos graves. Si pulsa el botón una vez más, el volumen se reducirá al nivel mínimo. |

⚠ ADVERTENCIA No utilice el auricular a un volumen muy alto durante un largo período de tiempo, ya que podría causarle pérdida de audición. Seleccione siempre un nivel de volumen moderado. Visite www.plantronics.com/healthandsafety para obtener más información sobre auriculares.

SUGERENCIA Si necesita ayuda para emparejar el dispositivo, visite www.plantronics.com/support

VISITE www.plantronics.com/documentation para obtener una completa guía del usuario y aprender a aprovechar las funciones avanzadas.

Merkkivalot

| | Merkkivalo | Merkkiääni |
|------------------------------------|---|---|
| Saapuva puhelu | 3 sinistä vilkuntaa 2 sekunnin välein | 3 nopeaa merkkiääntä 2 sekunnin välein |
| Vastaa puheluun | 1 sininen vilkunta | 1 matala merkkiääni |
| Puhelu käynnissä | 1 sininen vilkunta 2 sekunnin välein | Ei mitään |
| Säädä äänivoimakkuutta | 1 sininen vilkunta jokaista äänitasoa kohti | 1 merkkiääni, jonka äänenvoimakkuus vastaa äänitasoa 2., ilmaisee suurinta äänenvoimakkuustasoa |
| Katkaise puhelu | 1 sininen vilkunta | 1 matala merkkiääni |
| Vastaamaton puhelu | 3 purppuranväristä vilkuntaa 10 sekunnin välein 5 minuutin ajan | Ei mitään |
| Olet toimintasäteen ulkopuolella | Ei mitään | 1 korkea merkkiääni |
| Olet toimintasäteen sisäpuolella | Vilkuu kuulokkeen nykyisen tilan mukaan | 1 matala merkkiääni |
| Multipoint-ominaisuuden avaaminen | 2 sinistä vilkuntaa | Ei mitään |
| Multipoint-ominaisuuden sulkeminen | 1 sininen vilkunta | Ei mitään |

⚠ Tutustu ennen tuotteen käyttämistä erilliseen turvallisuus- ja käyttöohjeita sekä säädöksiin liittyviä tietoja sisältävään kirjaseen.

1 Kuulokkeen lataaminen

Kuuloke toimii parhaiten, kun sen akku on täynnä. Kun kuulokkeen akku on ladattu täyteen, merkkivalo sammuu.

1. Laturin käyttäminen

Kytke kuuloke laturiin ja laturi pistorasiaan.

2. USB-laturin käyttäminen

Kytke kuuloke tietokoneeseen USB-laturilla ja kytke tietokoneeseen virta.

3. Akkukotelon käyttäminen

Kytke kuuloke akkukotelon liittimeen. Akkukotelolla voidaan ladata kuulokkeen akku täyteen yhden kerran, ennen kuin akkukotelossa oleva akku on ladattava.

LATAUSAIKA

3 tuntia
Täysi lataus



1 tunti
Vähimmäislatausaika ennen ensimmäistä käyttökertaa



⚠ **VAROITUS** Älä käytä kuuloketta, kun se on kytkettynä laturiin.

HUOMAUTUS Kuulokkeen irrottaminen kotelosta saattaa vahingoittaa kotelon Micro-USB-porttia.

2 Pariliitoksen muodostaminen

- 1. Ota puhelimen Bluetooth-toiminto käyttöön.** Useimmissa puhelimissa voi valita **Asetukset/Työkalut > Yhteydet > Bluetooth > Käytössä**. Katso lisätietoja puhelimesi käyttöoppaasta.
- 2. Kytke kuulokkeeseen virta.** Pidä puhelunhallintapainiketta painettuna, kunnes merkkivalo vilkkuu punaisena tai sinisenä. Kuuloke on nyt pariliitostilassa.
- 3. Etsi kuuloke puhelimesi komennoilla.** Useimmissa puhelimissa voidaan valita **Asetukset/Työkalut > Yhteydet > Bluetooth > Etsi > 9XXPlantronics**. Katso lisätietoja puhelimesi käyttöoppaasta.
- 4. Kirjoita pyydettyä PIN-koodi tai salasana 0000.** Kun pariiliitos on muodostettu, kuulokkeen merkkivalo vilkkuu sinisenä. Kuuloke on nyt yhdistetty toiseen laitteeseen ja se on käyttövalmis.

3 Kuulokkeen säätäminen

Äänesi kuuluu parhaiten, kun kohdistat puomin suupieleesi. Kuulokkeeseen on asennettu valmiiksi keskikokoinen korvatyyny, joka voidaan vaihtaa laitteen mukana toimitettuun pienempään tai suurempaan korvatyynyyn.

- 1. Kierrä kuulokkeen korvatyyny asentoon, jossa korvaosa on miellyttävästi korvaa vasten.** Jos kuuloke edelleen tuntuu epävakaalta, vaihda korvatyyny pienempään tai suurempaan.
- 2. Voit irrottaa korvatyynyn** vetämällä korvaosa varovasti irti kuulokkeesta.
- 3. Voit kiinnittää uuden korvatyynyn** asettamalla korvatyynyn kuulokkeeseen niin, että korvaosa osoittaa pois päin mikrofoniapuomista, ja painamalla se varovasti kiinni kuulokkeeseen.

4 Kuulokkeen ohjaimet

| | |
|---|--|
| Vytke kuulokkeeseen virta | Pidä puhelunhallintapainiketta painettuna kahden sekunnin ajan, kunnes merkkivalo palaa sinisenä. Jos kuulokkeen merkkivalo vilkkuu punaisena kolme kertaa virtaa kytkettäessä, akku on lähes tyhjä ja se on ladattava. HUOMAUTUS: Kun kuuloke on valmiustilassa, merkkivalo sammuu. Painamalla mitä tahansa painiketta voit tarkistaa, onko kuulokkeeseen kytketty virta. Sininen merkkivalo vilkkuu. |
| Katkaise kuulokkeen virta | Pidä puhelunhallintapainiketta painettuna neljän sekunnin ajan, kunnes merkkivalo palaa punaisena |
| Vastaa puhelun tai hylkää puhelu | Kun puhelin soi, napauta virtapainiketta kerran. Hylkää puhelu ja siirrä se vastaajaan painamalla puhelunhallintapainiketta kahden sekunnin ajan |
| Puhelun lopettaminen | Napauta puhelun aikana puhelunhallintapainiketta |
| Soittaminen | Kun kuulokkeen ja puhelimen välillä on pariiliitos ja puhelin on toimitasäteen sisällä, valitse puhelinnumero puhelimesta ja paina lähetysohjelmaa |
| Säädä äänenvoimakkuutta | Napauta puhelun aikana äänenvoimakkuuspainiketta. Äänenvoimakkuus kasvaa jokaisella napautuksella enimmäisäänenvoimakkuuteen asti, jolloin kuuluu kaksi matalaa merkkiääntä. Napauttamalla uudelleen voit laskea äänenvoimakkuuden vähimmäistasolle. |

⚠ VAROITUS Älä käytä kuuloketta tai kuulokemikrofonia suurella äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja. Suuri äänenvoimakkuus saattaa aiheuttaa kuulovaurion. Käytä aina kohtuullista äänenvoimakkuutta. Lisätietoja kuulokkeista ja kuulosta on osoitteessa www.plantronics.com/healthandsafety

VIHJE Lisäohjeita pariiliitoksen muodostamisesta on osoitteessa www.plantronics.com/support

OSOITTEESSA www.plantronics.com/documentation on koko käyttöopas ja lisätietoja laitteen muista ominaisuuksista.

Témoins lumineux

| | Témoin | Tonalité |
|---|--|--|
| Appel entrant | Témoin bleu clignote 3 fois toutes les 2 secondes | 3 tonalités faibles et rapides toutes les 2 secondes |
| Prendre un appel | 1 clignotement bleu | 1 tonalité faible |
| Appel en cours | Témoin bleu clignote 1 fois toutes les 2 secondes | Aucun |
| Réglage du volume | 1 clignotement bleu pour chaque réglage du niveau sonore | 1 tonalité au niveau sonore choisi 2 tonalités faibles pour indiquer que le niveau sonore maximal est atteint |
| Mettre fin à un appel | 1 clignotement bleu | 1 tonalité faible |
| Appel en absence | 3 clignotements violets toutes les 10 secondes pendant 5 minutes | Aucun |
| Hors de portée | Aucun | 1 tonalité élevée |
| Retour dans le rayon de portée | Clignote pour indiquer l'état actuel de l'oreillette | 1 tonalité faible |
| Activation de la fonction multipoint | 2 clignotements bleus | Aucun |
| Désactivation de la fonction multipoint | 1 clignotement bleu | Aucun |

⚠ Avant d'utiliser ce produit, reportez-vous au livret individuel « Safety and Operational » (Sécurité et fonctionnement) qui contient des instructions importantes en matière de sécurité et de réglementation.

1 Chargement de l'oreillette

Votre nouvelle oreillette fonctionne mieux lorsqu'elle est complètement chargée. Lorsque l'oreillette est complètement chargée, le témoin lumineux s'éteint.

1. Utilisation du chargeur secteur

Connectez l'oreillette au chargeur secteur et branchez celui-ci sur une prise de courant.



2. Utilisation du chargeur USB

Connectez l'oreillette à votre ordinateur au moyen du chargeur USB fourni et allumez l'ordinateur.

3. Utilisation de l'étui de charge

Insérez l'oreillette dans le connecteur de l'étui. L'étui de charge fournit une charge complète à l'oreillette avant qu'il soit nécessaire de recharger la batterie dans l'étui.

TEMPS DE CHARGE

| | |
|---|---|
| 3 heures |  |
| Charge complète | |
| 1 heure |  |
| Charge minimale avant la première utilisation | |

⚠ **AVERTISSEMENT** N'utilisez pas votre oreillette lorsqu'elle est raccordée au chargeur.

NOTE Si l'oreillette n'est pas retirée correctement de l'étui, cela endommagera le port micro USB dans l'étui.

2 Couplage de l'oreillette

1. **Activez la fonction Bluetooth sur votre téléphone.** Sur la plupart des téléphones, sélectionnez **Paramètres/Outils > Connexion > Bluetooth > Activé**. Reportez-vous au guide de l'utilisateur de votre téléphone pour obtenir de plus amples informations.
2. **Mettez l'oreillette sous tension.** Maintenez enfoncé le bouton de contrôle des appels jusqu'à ce que le témoin clignote en rouge/bleu. L'oreillette est maintenant en mode de couplage.
3. **Utilisez les commandes de votre téléphone pour localiser votre oreillette.** Sur la plupart des téléphones, sélectionnez **Paramètres/Outils > Connexion > Bluetooth > Rechercher > 9XXPlantronics**. Reportez-vous au guide de l'utilisateur de votre téléphone pour obtenir de plus amples informations.
4. **Lorsque vous y êtes invité, entrez le code PIN ou mot de passe suivant : 0000.**

Une fois le couplage établi, le témoin de l'oreillette clignote en bleu. Votre oreillette est maintenant connectée et prête à être utilisée.

3 Réglage du port de l'oreillette

Pour une clarté optimale de la voix, pointez la perche vers le coin de votre bouche. L'oreillette est livrée avec l'embout moyen installé, mais vous pouvez remplacer ce dernier par un embout plus grand ou plus petit également fournis.

1. **Tournez l'embout sur l'oreillette pour placer le stabilisateur de façon à ce qu'il s'appuie dans votre oreille de façon confortable.** Si vous sentez que l'oreillette n'est pas tout à fait stable, essayez un embout de taille différente.
2. **Pour retirer l'embout,** tirez délicatement le stabilisateur auriculaire pour le sortir du logement du haut-parleur.
3. **Pour poser un nouvel embout,** placez celui-ci par-dessus le logement du haut-parleur, le stabilisateur pointant dans la direction opposée à la perche du microphone, et poussez délicatement l'embout contre le logement du haut-parleur.

4 Commandes de l'oreillette

| | |
|---|---|
| Mettre l'oreillette sous tension | Maintenez le bouton de contrôle des appels enfoncé pendant 2 secondes jusqu'à ce que le témoin devienne bleu. Si le témoin clignote en rouge trois fois lorsque vous mettez l'oreillette sous tension, c'est que la batterie est très faible et doit être rechargée. REMARQUE Lorsque l'oreillette est en veille, le témoin est éteint. Pour vérifier que l'oreillette est bien allumée, appuyez sur n'importe quel bouton. Le témoin doit alors clignoter en bleu. |
| Mettre l'oreillette hors tension | Maintenez le bouton de contrôle des appels enfoncé pendant 4 secondes jusqu'à ce que le témoin devienne rouge. |
| Répondre à un appel ou rejeter un appel | Lorsque votre oreillette sonne, appuyez une fois sur le bouton Marche. Pour rejeter un appel et transférer votre correspondant vers la messagerie vocale, appuyez sur le bouton de contrôle des appels et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes. |
| Mettre fin à un appel | Pendant une conversation, appuyez sur le bouton de contrôle des appels. |
| Passer un appel | Lorsque l'oreillette est couplée à votre téléphone et que ce dernier se situe dans le rayon de portée, composez le numéro sur votre téléphone et appuyez sur la touche d'envoi. |
| Régler le volume | Durant un appel, appuyez sur bouton de réglage du volume. Le volume augmente chaque fois que vous appuyez sur le bouton, jusqu'à ce que le maximum soit atteint (vous entendez deux tonalités faibles). Si vous appuyez une nouvelle fois sur le bouton, le volume reviendra à son niveau minimal. |

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas votre micro-casque ou oreillette à un volume élevé pendant une période prolongée afin d'éviter tout risque de pertes auditives. Ne dépassez pas un niveau d'écoute modéré. Consultez le site www.plantronics.com/healthandsafety (en anglais) pour obtenir de plus amples renseignements sur les oreillettes et l'audition.

CONSEIL Si vous avez besoin d'aide lors du couplage de votre appareil, consultez notre site à l'adresse : www.plantronics.com/support

VISITEZ le site Web www.plantronics.com/documentation pour consulter le guide de l'utilisateur et apprendre à utiliser les fonctions avancées.

Indicatori luminosi

| | Spia | Tono |
|-------------------------------------|---|---|
| Chiamata in arrivo | Lampeggia in blu per 3 volte ogni 2 secondi | 3 toni bassi rapidi ogni 2 secondi |
| Risposta alla chiamata | Lampeggia in blu una volta | 1 tono basso |
| Chiamata in corso | Lampeggia in blu una volta ogni 2 secondi | Nessuno |
| Regolazione del volume | Lampeggia in blu una volta per ogni modifica del livello del volume | 1 tono con un livello di volume corrispondente a quello impostato 2 toni bassi quando viene raggiunto il livello di volume massimo |
| Fine di una chiamata | Lampeggia in blu una volta | 1 tono basso |
| Chiamata persa | Lampeggia 3 volte in viola ogni 10 secondi per 5 minuti | Nessuno |
| Limite del raggio d'azione superato | Nessuno | 1 tono alto |
| All'interno del raggio d'azione | Lampeggia a indicare lo stato corrente dell'auricolare | 1 tono basso |
| Attivazione di multipoint | Lampeggia 2 volte in blu | Nessuno |
| Disattivazione di multipoint | Lampeggia in blu una volta | Nessuno |

⚠ Prima di utilizzare il presente prodotto, consultare il documento fornito separatamente "Informazioni operative e sulla sicurezza" per indicazioni relative alla sicurezza e alle norme vigenti.

1 Ricarica dell'auricolare

Per prestazioni ottimali, caricare completamente l'auricolare. Quando l'auricolare è completamente carico, la spia luminosa si spegne.

1. Uso del caricabatteria CA

Collegare il caricabatteria CA all'auricolare e alla presa a muro.



2. Uso del caricabatteria USB

Collegare il caricabatteria CA all'auricolare e al PC e accendere il PC.

3. Uso della custodia di ricarica

Inserire l'auricolare nel connettore presente nella custodia. La custodia di ricarica consente di effettuare una ricarica completa dell'auricolare prima che sia necessario ricaricare la batteria interna della custodia.

TEMPO DI RICARICA

| | |
|---|---|
| 3 ore |  |
| Ricarica completa | |
| 1 |  |
| Ricarica minima prima di utilizzare l'auricolare per la prima volta | |

⚠ **AVVISO** Non utilizzare l'auricolare quando è collegato al caricabatteria.

NOTA La rimozione errata dell'auricolare dalla custodia può danneggiare la porta micro USB nella custodia.

2 Associazione dell'auricolare

- 1. Attivare la funzione Bluetooth del telefono.** Nella maggior parte dei telefoni, è necessario selezionare **Impostazioni/Strumenti > Connessioni > Bluetooth > Attivato**. Per ulteriori informazioni, vedere la Guida dell'utente del telefono.
- 2. Accendere l'auricolare.** Tenere premuto il pulsante di controllo chiamate fino a quando la spia luminosa non lampeggia in rosso/ blu. L'auricolare è ora in modalità di associazione.
- 3. Utilizzare i comandi del telefono per individuare l'auricolare.** Nella maggior parte dei telefoni, è necessario selezionare **Impostazioni/Strumenti > Connessioni > Bluetooth > Ricerca > 9XXPlantronics**. Per ulteriori informazioni, vedere la Guida dell'utente del telefono.
- 4. Quando viene richiesto il codice PIN o di accesso, inserire 0000.** Quando la spia luminosa lampeggia in blu, l'associazione è completata. L'auricolare è ora connesso e pronto all'uso.

3 Regolazione dell'auricolare

Per una qualità vocale ottimale, puntare l'asta portamicrofono verso l'angolo della bocca. L'auricolare viene fornito con il cuscinetto medio installato. Tuttavia, è possibile sostituirlo con il cuscinetto piccolo o medio per un maggiore comfort.

- 1. Ruotare il cuscinetto sull'auricolare in modo da posizionare lo stabilizzatore comodamente nell'orecchio.** Se non è possibile posizionare stabilmente l'auricolare, installare un cuscinetto di una misura diversa.
- 2. Per rimuovere il cuscinetto,** tirare delicatamente il supporto per orecchio del cuscinetto rimuovendolo dall'auricolare.
- 3. Per inserire il nuovo cuscinetto,** posizionare il cuscinetto sull'auricolare con lo stabilizzatore rivolto lontano dall'asta del microfono, quindi premere delicatamente sull'auricolare.

4 Controlli dell'auricolare

| | |
|-------------------------------------|--|
| Accensione dell'auricolare | Tenere premuto il pulsante di controllo chiamate per 2 secondi, finché la spia luminosa non diventa di colore blu. Se l'auricolare lampeggia in rosso per 3 volte all'accensione, la batteria è quasi esaurita ed è necessario ricaricarla. NOTA Quando l'auricolare è in modalità standby, la spia luminosa è spenta. Per verificare che l'auricolare sia acceso, premere un pulsante qualsiasi. Dovrebbe lampeggiare in blu. |
| Spegnimento dell'auricolare | Tenere premuto il pulsante di controllo chiamate per 4 secondi, finché la spia luminosa non si illumina in rosso |
| Ricezione o rifiuto di una chiamata | Quando l'auricolare squilla, toccare una volta il pulsante di accensione. Per rifiutare una chiamata e inoltrarla alla segreteria, premere il pulsante di controllo chiamate per 2 secondi. |
| Terminare una chiamata | Durante una chiamata attiva, toccare il pulsante di controllo chiamate. |
| Effettuare una chiamata | Quando l'auricolare è associato al telefono e si trova entro il raggio d'azione, comporre il numero che si desidera chiamare sul telefono e premere Invia. |
| Regolazione del volume | Durante una chiamata, toccare il pulsante del volume. Ogni volta che viene toccato il pulsante, il volume viene aumentato finché non viene raggiunto il livello massimo e vengono riprodotti due toni bassi. Se il pulsante viene toccato nuovamente, il volume viene impostato al livello minimo. |

⚠ AVVISO Non utilizzare le cuffie o gli auricolari a volumi troppo elevati per periodi di tempo prolungati, poiché ciò può compromettere le capacità uditive. Regolare il volume su livelli moderati. Per ulteriori informazioni relative ad auricolari e udito, visitare il sito Web www.plantronics.com/healthandsafety

SUGGERIMENTO Per assistenza sulla procedura di associazione, visitare il sito Web www.plantronics.com/support

VISITARE www.plantronics.com/documentation per scaricare una Guida dell'utente completa e per comprendere meglio i vantaggi delle funzioni avanzate.

Indicatielampjes

| | Lampje | Toon |
|-------------------------|---|--|
| Inkomende oproep | Knippert elke 2 seconden 3 keer blauw | Elke 2 seconden 3 korte, lage geluidssignalen |
| Oproep beantwoorden | Knippert 1 keer blauw | 1 laag geluidssignaal |
| Gesprek aan de gang | Knippert elke 2 seconden 1 keer blauw | Geen |
| Volume hoger of lager | Knippert 1 keer blauw voor elke volumeaanpassing | 1 signaal op het ingestelde geluidsvolume 2 lage tonen geven aan dat het maximale volume is bereikt |
| Gesprek beëindigen | Knippert 1 keer blauw | 1 laag geluidssignaal |
| Gemiste oproep | Knippert elke 10 seconden 3 keer paars, gedurende 5 minuten | Geen |
| Buiten bereik | Geen | 1 hoog geluidssignaal |
| Weer binnen bereik | Knippert om huidige status van de headset aan te geven | 1 laag geluidssignaal |
| Multipoint inschakelen | Knippert 2 keer blauw | Geen |
| Multipoint uitschakelen | Knippert 1 keer blauw | Geen |

⚠ Raadpleeg, voordat u dit product gaat gebruiken, het afzonderlijke boekje Informatie over veiligheid en bediening voor belangrijke informatie over veiligheid en richtlijnen.

1 Uw headset opladen

Uw nieuwe headset werkt het beste als deze volledig is opgeladen. Het lampje gaat uit als de headset volledig is opgeladen.

1. De oplader gebruiken

Sluit de headset aan op de oplader en sluit de oplader aan op een stopcontact.

2. De USB-oplader gebruiken

Sluit de headset met de USB-oplader aan op uw pc en schakel vervolgens de pc in.

3. Het oplaadetui gebruiken

Plaats de headset in de aansluiting in het etui. Het oplaadetui kan de headset één keer volledig opladen, daarna moet de batterij in het etui worden opgeladen.



⚠ **WAARSCHUWING:** gebruik de headset niet wanneer deze op de oplader is aangesloten.

OPMERKING: wanneer de headset niet op de juiste wijze uit het oplaadetui wordt gehaald, kan de micro-USB-poort in het etui beschadigd raken.

2 Uw headset afstemmen

- Schakel de Bluetooth-functie op uw telefoon in.** Op de meeste telefoons dient u **Instellingen/Extra > Verbindingen > Bluetooth > Aan te selecteren**. Raadpleeg voor meer informatie de gebruikershandleiding van uw telefoon.
- Schakel de headset in.** Houd de gespreksknop ingedrukt totdat het lampje rood/blauw knippert. De headset bevindt zich nu in de afstemstand.
- Gebruik de opdrachten op uw telefoon om de headset te lokaliseren.** Op de meeste telefoons dient u **Instellingen/Extra > Verbindingen > Bluetooth > Zoeken > 9XXPlantronics** te selecteren. Raadpleeg voor meer informatie de gebruikershandleiding van uw telefoon.
- Wanneer u wordt gevraagd om een pincode, typt u 0000.** Als het afstemmen is gelukt, knippert het lampje van uw headset blauw. Uw headset is nu verbonden en klaar voor gebruik.

3 Afstellen voor een goede pasvorm

Richt de spreekbuis op uw mondhoek voor een optimaal stemgeluid. Op de headset zit een normaal oordopje, dat u kunt vervangen door het kleinere of grotere oordopje dat is meegeleverd.

- Draai het oordopje op de headset zodat de stabilisator comfortabel in uw oor rust.** Voelt de headset nog steeds niet stabiel, probeer dan een ander formaat oordopje.
- Verwijder het oordopje** door de stabilisator voorzichtig aan het lusje te verwijderen
- Plaats een nieuw oordopje** door het oordopje op de luidspreker te leggen, waarbij de stabilisator van de microfoon af wijst. Druk vervolgens het oordopje voorzichtig op zijn plaats.

4 De headset bedienen

De headset inschakelen Houd de gespreksknop gedurende twee seconden ingedrukt totdat het lampje blauw oplicht. Als het lampje op de headset drie keer rood knippert wanneer u de headset inschakelt, is de batterij bijna leeg en dient u deze op te laden.
OPMERKING: het lampje is uit als uw headset in de stand-by-modus staat. Druk op een willekeurige knop om te controleren of de headset is ingeschakeld. Als het lampje blauw knippert, is de headset ingeschakeld.

De headset uitschakelen Houd de gespreksknop gedurende vier seconden ingedrukt totdat het lampje rood oplicht.

Een oproep aannemen of weigeren Als de headset een beltoon geeft, tikt u een keer op de aan-uitknop. Als u een oproep wilt weigeren en de oproep wilt doorschakelen naar de voicemail, dient u 2 seconden op de gespreksknop te drukken

Een oproep beëindigen Tik tijdens een gesprek op de gespreksknop

Een oproep plaatsen Wanneer de headset is afgestemd met uw telefoon en binnen bereik is, voert u op de telefoon het telefoonnummer in dat u wilt bellen en drukt u op de verzendknop

Het volume aanpassen Tik tijdens een gesprek op de volumeknop. Elke keer dat u tikt, wordt het volume verhoogd. Als het maximale maximale niveau is bereikt, hoort u twee lage tonen. As u nog een keer tikt, wordt het laagste volumeniveau ingesteld.

⚠ WAARSCHUWING: gebruik hoofdtelefoons/headsets niet lange tijd achtereen met een hoog volume. Dit kan gehoorschade veroorzaken. Luister altijd met een normaal geluidsniveau. www.plantronics.com/healthandsafety voor meer informatie over headsets en uw gehoor.

TIP If you need assistance pairing your device, please visit www.plantronics.com/support

VISIT ga naar www.plantronics.com/documentation als u hulp nodig hebt bij het afstemmen van uw apparaat.

Indikatorlamper

| | Lys | Tone |
|---------------------|---|--|
| Innkommende samtale | 3 blå blink hvert 2. sekund | 3 lave toner i rask rekkefølge hvert 2. sekund |
| Besvare samtale | Blinker blått én gang | Én lav tone |
| Samtale pågår | 1 blått blink hvert 2. sekund | Ingen |
| Volum opp eller ned | 1 blått blink for hver volumnivåjustering | 1 tone med volum tilsvarende volumnivå 2, lave toner for å angi maksimalt oppnådd volumnivå |
| Avslutt samtale | Blinker blått én gang | Én lav tone |
| Tapt samtale | 3 lilla blink hvert 10. sekund i fem minutter | Ingen |
| Utenfor rekkevidde | Ingen | Én høy tone |
| Innenfor rekkevidde | Blinker for å passe til gjeldende tilstand for øretelefon | Én lav tone |
| Slår på multipoint | 2 blå blink | Ingen |
| Slår av multipoint | Blinker blått én gang | Ingen |

⚠ Du bør se i det separate heftet om sikkerhet- og driftsinformasjon for å få viktig informasjon om sikkerhet og forskrifter før du bruker dette produktet.

1 Lade opp øretelefonen

Den nye øretelefonen yter sitt beste når den er helt oppladet. Når øretelefonen er fulladet, slår indikatoren seg av.

1. Bruke vekselstrømsadapteren

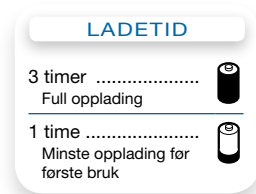
Koble øretelefonen til vekselstrømsadapteren og koble laderen til et strømnett.

2. Bruke USB-laderen

Koble øretelefonen til datamaskinen ved å bruke USB-laderen som følger med, og slå på PC-en.

3. Bruke ladeetuiet

Sett øretelefonen inn i kontakten i etuiet. Ladeetuiet gir én full opplading til øretelefonen før batteriet i etuiet må lades opp.



⚠ **ADVARSEL** Ikke bruk hodesettet mens det er koblet til laderen.

MERK Hvis du fjerner øretelefonen fra etuiet på feil måte, vil det føre til skade på den lille USB-porten i etuiet.

2 Sammenkoble øretelefonen

- 1. Slå på Bluetooth-funksjonen på telefonen din.** På de fleste telefoner velger du **Innstillinger/Verktøy > Tilkoblinger > Bluetooth > På**. Se telefonens brukerhåndbok hvis du vil ha mer informasjon.
- 2. Slå på øretelefonen.** Trykk og hold ringekontrollknappen inne til indikatoren blinker rødt/blått. Øretelefonen er nå i sammenkoblingsmodus.
- 3. Bruk kommandoene på telefonen til å finne øretelefonen.** På de fleste telefoner velger du **Innstillinger/Verktøy > Tilkoblinger > Bluetooth > 9XXPlantronics**. Se telefonens brukerhåndbok hvis du vil ha mer informasjon.
- 4. Når du blir bedt om å angi PIN-kode eller kode, skriver du inn 0000.** Sammenkoblingen er fullført når indikatoren på øretelefonen blinker med et blått lys. Øretelefonen er nå tilkoblet og klar til bruk.

3 Justere passformen

Hvis du ønsker best mulig stemmeklarhet, retter du mikrofonen inn mot munnviken. Øretelefonen leveres med medium ørepropp, men du kan skifte den ut med den lille eller store øreproppen som følger med (tilleggsutstyr).

- 1. Roter øreproppen på øretelefonen for å plassere stabilisatoren slik at den ligger komfortabelt i øret.** Hvis øreproppen fortsatt ikke sitter godt, kan du skifte øreproppen til en annen størrelse.
- 2. Hvis du vil fjerne øreproppen,** kan du trekke stabilisatorløkken på øreproppen forsiktig av høytalerhuset
- 3. Hvis du vil sette på en ny ørepropp,** kan du plassere øreproppen over høytalerhuset med stabilisatoren vendt bort fra mikrofonstangen og presse forsiktig på høytalerhuset.

4 Øretelefonkontroller

| | |
|---------------------------------|---|
| Slå på øretelefonen | Trykk og hold ringekontrollknappen inne i to sekunder til indikatoren lyser blått. Hvis øretelefonen blinker rødt tre ganger når du slår på øretelefonen, er batteriet nesten tomt, og må lades opp på nytt. MERK: Når øretelefonen er i standbymodus, er indikatoren av. Hvis du vil bekrefte at øretelefonen er på, kan du trykke på en knapp. Da skal du se et blått lys blinke. |
| Slå av øretelefonen | Trykk og hold ringekontrollknappen inne i 4 sekunder til indikatoren lyser rødt |
| Besvare eller avbryt en samtale | Når øretelefonen ringer, trykker du én gang på ringekontrollknappen. Hvis du vil avbryte en samtale og sende den som ringer til telefonsvareren, må du trykke på og holde inne ringekontrollknappen i to sekunder |
| Avslutte en samtale | Trykk på ringekontrollknappen under en aktiv samtale |
| Ring | Når øretelefonen er koblet til telefonen og er innenfor rekkevidde, angir du telefonnummeret på telefonen og trykker på sendknappen |
| Justere volumet | Trykk på volumknappen under en aktiv samtale. Hvert tryk vil øke volumet til maks. volum er nådd, og du vil høre to lave toner. Hvis du trykker på nytt, reduseres volumet til minimumsinnstillingen |

⚠ ADVARSEL Ikke bruk hodetelefoner/øretelefoner med høyt volum i lange perioder av gangen. Dette kan føre til hørselstap. Bruk alltid moderate lyttenivåer. Gå til www.plantronics.com/healthandsafety hvis du vil ha mer informasjon om øretelefoner og hørsel.

TIPS Hvis du trenger hjelp til å sammenkoble enheten, kan du gå til www.plantronics.com/support

GÅ TIL www.plantronics.com/documentation for å se en fullstendig brukerhåndbok, og finn ut hvordan du kan dra nytte av de avanserte funksjonene.

Luzes indicadoras

| | Luz | Tom |
|-----------------------------|--|---|
| Chamada recebida | 3 intermitências azuis a cada 2 segundos | 3 tons baixos rápidos a cada 2 segundos |
| Atendimento de chamada | 1 intermitência azul | 1 tom baixo |
| Chamada | 1 intermitência azul a cada 2 segundos | Nenhum |
| Aumentar/diminuir o volume | 1 intermitência azul por cada ajuste de nível do volume | 1 tom com volume correspondente ao nível seleccionado 2 tons baixos para indicar o volume máximo |
| Término de chamada | 1 intermitência azul | 1 tom baixo |
| Chamada não atendida | 3 intermitências púrpura a cada 10 segundos, durante 5 minutos | Nenhuma |
| Fora de alcance | Nenhuma | 1 tom alto |
| Novamente dentro do alcance | Intermitência em correspondência com o estado do auricular | 1 tom baixo |
| A ligar o multiponto | 2 intermitências azuis | Nenhuma |
| A desligar o multiponto | 1 intermitência azul | Nenhuma |

⚠ Antes de utilizar este produto, consulte o folheto de Informações de Segurança e Funcionamento (fornecido em separado) para obter informação regulamentar e de segurança importante.

1 Carregar o auricular

O seu novo auricular apresenta o melhor funcionamento com a carga completa. Quando o auricular está carregado, o indicador desliga-se.

1. Utilizar o carregador de CA

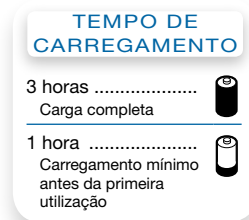
Ligue o auricular ao carregador de CA e este a uma tomada eléctrica.

2. Utilizar o carregador USB

Ligue o auricular ao PC, através do carregador USB fornecido, e ligue o PC.

3. Utilizar o estojo de carregamento

Introduza o auricular no conector no interior do estojo. O estojo de carregamento permite carregar o auricular uma vez, antes de ele próprio necessitar carregamento.



⚠ **AVISO** Não utilize o auricular, enquanto este estiver ligado ao carregador.

NOTA A remoção incorrecta do auricular do estojo danificará a porta USB do estojo.

2 Emparelhar o auricular

- 1. Ligue a função Bluetooth no seu telefone.** Para a maioria dos telefones, seleccione **Settings/Tools > Connections > Bluetooth > On (Definições/Ferramentas > Ligações > Bluetooth > Ligar)**. Consulte o manual do utilizador do seu telefone para obter mais informação.
- 2. Ligue o auricular.** Mantenha o botão de conversação sob pressão até que o indicador se ilumine a vermelho/azul. O auricular encontra-se, então, no modo de emparelhamento.
- 3. Utilize os comandos no seu telefone para localizar o auricular.** Para a maioria dos telefones, seleccione **Settings/Tools > Connections > Bluetooth > Search > 9XXPlantronics (Definições/Ferramentas > Ligações > Bluetooth > Pesquisar > 9XXPlantronics)**. Consulte o manual do utilizador do seu telefone para obter mais informação.
- 4. Quando lhe for pedido que introduza o seu código PIN ou palavra-passe, digite 0000.** Quando o emparelhamento for concluído com sucesso, o indicador apresenta-se intermitente a azul. O auricular estará ligado e pronto a utilizar.

3 Ajustar

Para uma maior nitidez de voz, aponte a haste na direcção do canto da boca. O auricular é fornecido com a almofada de tamanho médio instalada, mas esta poderá ser substituída pelo tamanho que mais se lhe adegue.

- 1. Rode a almofada no auricular para que o estabilizador se ajuste de forma confortável à sua orelha.** Se o auricular não se ajustar completamente, mude o tamanho da almofada.
- 2. Para remover a almofada,** puxe suavemente o gancho do estabilizador para fora.
- 3. Para colocar uma nova almofada,** coloque-a sobre a secção do auscultador, com o estabilizador a apontar na direcção oposta da haste do microfone; prima com cuidado sobre a secção do auscultador.

4 Controlos no auricular

| | |
|---------------------------------|--|
| Ligar o auricular | Mantenha o botão de conversação sob pressão (durante 2 segundos) até que o indicador se ilumine a azul. Se, ao ligar, o auricular se apresentar intermitente a vermelho 3 vezes, a bateria deverá ser recarregada. NOTA O auricular encontra-se no modo de espera, quando o indicador está desligado. Para confirmar que o auricular está ligado, prima qualquer botão. Deverá ver uma intermitência azul. |
| Desligar o auricular | Mantenha o botão de conversação sob pressão (durante 4 segundos) até que o indicador se ilumine a vermelho |
| Atender ou rejeitar uma chamada | Quando o auricular tocar, toque no botão de ligar/desligar uma vez. Para rejeitar uma chamada e enviar o interlocutor para o correio de voz, prima o botão de conversação durante cerca de 2 segundos |
| Terminar uma chamada | Durante uma chamada, toque no botão de conversação |
| Efectuar uma chamada | Quando o auricular se encontra emparelhado com o telefone e dentro do alcance, introduza o número de telefone no telefone e prima para efectuar a chamada |
| Ajustar o volume | Durante uma chamada activa, prima o botão de volume. Cada toque aumenta o volume até ao nível máximo (indicado por dois tons baixos). Se voltar a tocar no botão de volume, o nível mínimo é restaurado |

⚠ AVISO: Do not use headphones/earpieces at high volumes for an extended period of time. Doing so can cause hearing loss. Always listen at moderate levels. See www.plantronics.com/healthandsafety for more information on earpieces and hearing.

TIP If you need assistance pairing your device, please visit www.plantronics.com/support

VISIT Não utilize auscultadores / auriculares com volumes de som muito elevados durante longos períodos de tempo. Se o fizer, corre o risco de perda de audição. Oíça sempre em níveis moderados. Visite www.plantronics.com/healthandsafety para obter mais informações acerca de auriculares e audição.

Indikatorlampa

| | Lampa | Ton |
|----------------------------|--|--|
| Inkommande samtal | Tre blå blinkningar varannan sekund | Tre snabba låga ljudsignaler varannan sekund |
| Besvara samtal | 1 blå blinkning | 1 låg ljudsignal |
| Samtal pågår | 1 blå blinkning varannan sekund | Ingen |
| Volym upp eller ned | 1 blå blinkning för varje volymnivåjustering | 1 ljudsignal med volym motsvarande volymnivån 2 låga ljudsignaler för att ange att maxvolymnivån uppnåtts |
| Avsluta samtal | 1 blå blinkning | 1 låg ljudsignal |
| Missat samtal | Tre lila blinkningar var 10:e sekund i 5 minuter | Ingen |
| Utom räckvidd | Ingen | 1 hög ljudsignal |
| Åter inom räckviddsområdet | Blinkar för att stämma överens med hörlurens aktuella status | 1 låg ljudsignal |
| Aktiverar Multipoint | 2 blå blinkningar | Ingen |
| Avaktiverar Multipoint | 1 blå blinkning | Ingen |

⚠ Innan du använder produkten bör du läsa den separata broschyren Säkerhets- och driftinformation som innehåller information om säkerhet och föreskrifter.

1 Ladda

Ditt nya headset fungerar bäst när den är fulladdad. När hörluren är fulladdad slocknar indikatorlampan.

1. Använda laddaren

Anslut hörluren till laddaren och anslut den till ett nätuttag.


2. Använda USB-laddaren


Med den medföljande USB-kabeln kan du ladda ditt headset från datorns USB-uttag.

3. Använda laddningsfodralet

Anslut headsetet till kontakten i fodralet. Batteriet i laddningsfodralet räcker till en fulladdning av hörluren innan det behöver laddas.

LADDNINGSTID

3 timmar 
Fullständig laddning

1 timme 
Minsta laddning innan du använder den första gången

⚠ **VARNING!** Använd inte hörluren när den är ansluten till laddaren.

OB! Om hörluren tas ut ur fodralet på fel sätt kan mikro-USB-porten i fodralet skadas.

2 Para ihop headset & telefon

- 1. Slå på telefonens Bluetooth-funktion.** På de flesta telefoner väljer du **Inställningar/Verktyg > Anslutningar > Bluetooth > På**. Mer information finns i användarhandboken till telefonen.
- 2. Slå på headsetet.** Tryck in och håll ned samtalsknappen tills indikatorn blinkar rött/blått. Headsetet befinner sig nu i ihoppningsläge.
- 3. Använd telefonens kommandon för att söka headsetet.** På de flesta telefoner väljer du **Inställningar/Verktyg > Anslutningar > Bluetooth > Sök > 9XXPlantronics**. Mer information finns i användarhandboken till telefonen.
- 4. När du uppmanas ange PIN-kod eller lösenord anger du 0000.**När ihoppningen utförts blinkar headsetets indikator blått. Headsetet är nu anslutet och klar att användas.

3 Ställa in passform

För optimal ljudkvalitet riktar du bommen mot mungipan. Headsetet levereras med en medelstor öronsnäcka, men du kan byta ut den mot en liten eller stor öronsnäcka, som medföljer.

- 1. Roterar öronsnäckan på headsetet och placera öronsnäckans stabiliserande bygel så att öronsnäckan vilar bekvämt i örat.** Om headsetet fortfarande känns instabil provar du en öronsnäcka i en annan storlek.
- 2. Ta bort öronsnäckan** genom att försiktigt dra av öronsnäckans stabiliserande bygel från högtalarens hölje.
- 3. När du sätter dit en ny öronsnäcka** placerar du öronsnäckan över högtalarens hölje med öronbygeln riktad från mikrofonbommen och trycker sedan försiktigt på högtalarens hölje.

4 Headsetets reglage

| | |
|-----------------------------|---|
| Slå på headsetet | Tryck in och håll ned samtalsknappen i två sekunder tills indikatorn lyser med blått sken. Om indikatorn blinkar rött tre gånger när du slår på headsetet är batterinivån mycket låg och batteriet bör laddas om. OBES! När headsetet är i viloläge är indikatorn släckt. För att kontrollera att det är på kan du trycka på valfri knapp. Det ska då blinka blått. |
| Slå av headsetet | Tryck in och håll ned samtalsknappen i fyra sekunder tills indikatorn lyser med rött sken. |
| Besvara eller avvisa samtal | När ringer i headsetet trycker du lätt en gång på strömknappen. Om du vill avvisa ett samtal och skicka det till telefonsvararen trycker du på samtalsknappen i två sekunder. |
| Avsluta ett samtal | Under ett aktivt samtal trycker du lätt på samtalsknappen. |
| Ringa ett samtal | När headsetet är ihopparat med telefonen och inom räckvidd slår du siffrorna på telefonen och trycker på skicka. |
| Justera volymen | Under ett aktivt samtal trycker du lätt på volymknappen. Varje tryck ökar volymen tills maxvolymen uppnås och du hör två låga ljudsignaler. Om du trycker igen sänks volymen till minimiinställningen. |

⚠ VARNING! Använd inte headset vid höga volymer under längre tidsperioder. Det kan orsaka hörselskador. Lyssna alltid med måttliga ljudnivåer. På www.plantronics.com/healthandsafety finns mer information om hörlurar och hörsel.

TIPS: Om du vill ha hjälp med att para ihop enheten kan du gå till www.plantronics.com/support

BESÖK www.plantronics.com/documentation där du kan hämta en fullständig användarhandbok och få information om hur du använder avancerade funktioner.

en

WEEE disposal information

Products labelled with the symbol of a crossed-out wheelee bin as shown below are electrical and electronic equipment. The crossed-out wheelee bin denotes that waste electrical and electronic equipment must not be disposed with the remainder of non-separated household waste, but should instead be collected separately as prescribed by the local laws and regulations. For more detailed information, please refer to our website www.plantronics.com

ar

معلومات حول كيفية التخلص من المعدات

إن المنتجات التي عليها علامة صندوق مدولب مشطوب كما هو مبين أدناه هي أجهزة كهربائية والإلكترونية. إن الصندوق المدولب المشطوب على أنه يجب عدم التخلص من نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية مع بقية النفايات المنزلية غير المفترزة، وإنما يجب جمعها بشكل منفصل كما تنص عليه القوانين والأنظمة المحلية. لمزيد من المعلومات التفصيلية، يرجى مراجعة موقع ويب www.plantronics.com

bg

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ НА НЕПОТРЕБНО ЕЛЕКТРИЧЕСКО И ЕЛЕКТРОННО ОБОРУДВАНЕ

Продуктите, означени със символа на задраскан контейнер на колела, показан по-долу, представляват електрическо и електронно оборудване. Задрасканият контейнер на колела означава, че непотребното електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля с останалата част от неразделените битови отпадъци, а трябва да се събира отделно, както е предвидено от местното законодателство и нормативна уредба. За по-подробна информация посетете нашия уеб сайт www.plantronics.com

cs

INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S OEEZ

Výrobky označené níže uvedeným symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpady patří do skupiny elektrických a elektronických zařízení. Symbol přeškrtnutého kontejneru na odpady připomíná, že odpad z elektrických a elektronických zařízení se nesmí vyhazovat spolu s ostatním neseparovaným odpadem z domácnosti, ale je nutné ho likvidovat samostatně, v souladu s místními zákony a předpisy. Podrobnější informace získáte na našich webových stránkách www.plantronics.com

da

WEEE-BORTSKAFFESESOPLYSNINGER

Produkter, der er markeret med en overkrydset skraldespand som vist nedenfor, betegnes som elektrisk og elektronisk udstyr. Den overkrydsede skraldespand betyder, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Derimod skal det afleveres separat i overensstemmelse med lokale love og regler. Flere oplysninger kan fås på vores hjemmeside www.plantronics.com



de

WEEE-Entsorgungsinformationen

Bei Produkten, die mit dem Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne gekennzeichnet sind, handelt es sich um Elektro- und Elektronikgeräte. Dieses Symbol bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht mit dem Restmüll entsorgt werden dürfen, sondern gemäß der örtlichen Gesetze und Bestimmungen separat gesammelt werden müssen. Weitere Informationen erhalten Sie auf unserer Internetseite www.plantronics.com

el

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΧΡΗΣΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ (WEEE)

Τα προϊόντα που είναι επισήμασιμένα με το σύμβολο του τροχήλατου κάδου απορριμμάτων με ένα μεγάλο X μπροστά, όπως αυτό απεικονίζεται κατωτέρω, είναι ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός. Το σύμβολο του τροχήλατου κάδου απορριμμάτων με ένα μεγάλο X μπροστά υποδηλώνει ότι ο χρησιμοποιούμενος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα υπολείμματα μη διαχωρισμένων οικιακών απορριμμάτων, αλλά αντίθετα θα πρέπει να συλλέγεται χωριστά, όπως καθορίζεται από την κατά τόπους ισχύουσα νομοθεσία και τους κανονισμούς. Για περισσότερες λεπτομέρειες, επισκεφθείτε την τοποθεσία μας στη διεύθυνση www.plantronics.com στο Διαδίκτυο.

es

INFORMACIÓN SOBRE LA NORMATIVA RAEE

Los productos etiquetados con el símbolo del contenedor de basura tachado que se muestra a continuación son aparatos eléctricos y electrónicos. El contenedor de basura tachado indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no se deben recoger junto con el resto de residuos domésticos, sino que se deben recoger por separado conforme a lo establecido por las regulaciones y leyes locales. Para obtener información más detallada, consulte nuestra página Web www.plantronics.com

et

WEEE TEISALDUSTEAVE

Altoodud maha kriipsustatud ratsakärku sümboliga sildistatud tooted on elektri- ja elektroonikaseadmed. Maha kriipsustatud ratsakärku tähendab, et elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid ei tohi teisaldada koos sortimata majapidamisjäätmetega, vaid tuleb selle asemel koguda eraldi, vastavalt kohalike seadustele ja määrustele. Lisateabeks vaadake palun meie veebisaiti www.plantronics.com

fi

SÄHKÖ- JA ELEKTRONIikkALAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet on merkitty symbolilla, jossa on ylivedetty roskakori. Ylivedetty roskakorin symboli osoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää lajittelemattoman talousjätteen mukana, vaan ne on toimitettava keräyspisteisiin paikallisten säädösten mukaan. Lisätietoja saat verkkosivustostamme www.plantronics.com



fr

Informations sur la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE)

Les produits portant le symbole d'une poubelle à roulettes barrée, comme illustré ci-après, sont des équipements électriques et électroniques. Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques ne peuvent pas être mis au rebut avec le reste des déchets ménagers, mais doivent être collectés séparément, conformément aux législations et réglementations locales en vigueur. Pour de plus amples informations, consultez notre site web à l'adresse : www.plantronics.com

he

מידע אודות סילוק ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE)

מוצרים המצויים בסמל פח האשפה המחוקק, כפי שמוצג למטה, הם ציוד חשמלי או אלקטרוני. פח האשפה המחוקק מסמל כי אסור להשליך ציוד חשמלי ואלקטרוני עם אשפה ביתית אחרת שאינה ממוינת. אלא שיש לאסוף אותו בנפרד כי שנקבע בכללים ובחוקים המקומיים. לקבלת מידע נוסף, עיינו באתר www.plantronics.com

hu

WEEE SELEJTEZÉSI INFORMÁCIÓK

Az áthúzott szemetessel jelzett termékek (lásd alább) elektromos és elektronikus berendezések. Az áthúzott szemetes jelzi, hogy az elektromos és elektronikus berendezések nem kezelhetők válogatás nélküli háztartási hulladék gyanánt, hanem a helyi előírások és rendeletek értelmében külön gyűjtendőek. Részletes információkért lásd a következő webhelyet: www.plantronics.com

it

Informazioni relative allo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE)

I prodotti contrassegnati da un'etichetta con il simbolo di divieto su un bidone dell'immondizia, come illustrato di seguito, sono apparecchiature elettriche ed elettroniche. Tale simbolo di divieto indica che i rifiuti elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti insieme ai comuni rifiuti domestici non differenziati, ma devono essere raccolti separatamente come prescritto dalle leggi e dalle normative locali. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al nostro sito Web www.plantronics.com

lt

ELEKTROS IR ELEKTRONINĖS ĮRANGOS ATLIKŲ IŠMETIMO INFORMACIJA

Perbraukto atliekų konteinerio simbolis paženklinti gaminiai, kaip parodyta toliau, yra elektros ir elektroninė įranga. Perbrauktas atliekų konteineris reiškia, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekos neturi būti išmetamos su nerūšiutomis buitiniomis atliekomis, bet turi būti surenkamos atskirai, laikantis vietinių įstatymų ir taisyklių. Išsamesnės informacijos žr. mūsų interneto svetainėje www.plantronics.com

lv

Informācija par lietotu elektronisko un elektrisko iekārtu utilizāciju

Produkti, kas marķēti ar pārsvītrotas atkritumu tvertnes simbolu kā parādīts zemāk, ir elektriskās un elektroniskās iekārtas. Pārsvītrotā atkritumu tvertne nozīmē, ka no lietotām elektriskām un elektroniskām iekārtām nedrīkst atbrīvoties, liekot tās kopā ar nešķīrotiem sadzīves atkritumiem, bet tās ir jāsavāc atsevišķi saskaņā ar vietējo pašvaldību normatīvajiem aktiem un noteikumiem. Papildu informāciju skatiet mūsu mājas lapā www.plantronics.com



nl

Informatie over de verwijdering van WEEE

Producten die een pictogram hebben van een afvalcontainer met een kruis erdoor, zoals hieronder is afgebeeld, zijn elektrische en elektronische apparaten. De doorgekruiste afvalcontainer betekent dat deze afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet met de rest van het huishoudelijke afval mag worden weggegooid. Deze apparatuur moet apart worden ingezameld volgens de lokale wetgeving en de voor uw land geldende milieuregeling. Kijk voor gedetailleerde informatie op onze website www.plantronics.com

no

INFORMASJON OM EE-AVHENDING

Produkter merket med symbolet av en søppelkasse med kryss over som vist nedenfor, er elektrisk og elektronisk utstyr. Søppelkassen med kryss over indikerer at elektrisk og elektronisk avfall ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, men det skal samles inn / leveres i henhold til lokale lover og regler. Du finner mer informasjon ved å gå til nettstedet vårt www.plantronics.com

pl

INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI

Produkty oznaczone symbolem przekreślonego pojemnika na odpady, takim jak na poniższej ilustracji, stanowią sprzęt elektryczny i elektroniczny. Przekreślony pojemnik na odpady oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać wraz z normalnymi, nieposegregowanymi odpadami gospodarstwa domowego. Taki sprzęt powinien być oddzielnie utylizowany zgodnie z lokalnym prawem i przepisami. Więcej szczegółowych informacji można znaleźć na naszej stronie internetowej www.plantronics.com

pt

INFORMAÇÃO SOBRE A ELIMINAÇÃO DE REEE

Os produtos com uma etiqueta igual à apresentada em baixo (caixote do lixo com uma cruz sobreposta) são equipamento eléctrico e electrónico. O símbolo indica que o equipamento eléctrico e electrónico não deverá ser eliminado com os restantes resíduos domésticos; deverá antes ser recolhido individualmente, tal como regulamentado pela legislação local. Para obter mais informação, consulte o nosso Web site www.plantronics.com

ro

Informații referitoare la îndepărtarea deșeurilor provenite din echipamente electrice și electronice (WEEE)

Produsele care au pe etichetă simbolul cu o pubeză tăiată cu o cruce, similar cu cel de mai jos, sunt echipamente electrice și electronice. Pubeza tăiată cu o cruce semnifică faptul că deșeurile provenite din echipamente electrice și electronice nu trebuie îndepărtate împreună cu deșeurile menajere nesortate, ci trebuie colectate separat conform legilor și regulamentelor locale. Pentru informații mai detaliate, consultați site-ul nostru Web www.plantronics.com



ru

Изделия, отмеченные значком зачеркнутого мусорного бака (см. рис. ниже), являются электрическим или электронным оборудованием. Значок зачеркнутого мусорного бака указывает на то, что использованное электрическое или электронное оборудование не должно быть утилизировано вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Утилизация данного вида отходов должна производиться отдельно от других отходов, в соответствии с местным законодательством. Для получения дополнительной информации посетите наш сайт www.plantronics.com

sk

INFORMÁCIE O LIKVIDÁCII ODPADOVÝCH ELEKTRONICKÝCH A ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ

Výrobky označené symbolom prečiarknutého odpadového kontajnera na kolieskach, ako je zobrazené nižšie, sú elektrické a elektronické zariadenia. Prečiarknutý odpadový kontajner na kolieskach označuje, že odpadové elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s iným netriedeným domácim odpadom, ale musia sa zhromažďovať samostatne podľa ustanovení miestnych zákonov a predpisov. Ďalšie podrobné informácie nájdete na našej webovej lokalite www.plantronics.com

sl

INFORMACIJE O ODSTRANJEVANJU OEEO

Izdelki, označeni s simbolom prečrtanega smetnjaka, ki je prikazan spodaj, sodijo med električno in elektronsko opremo. Prečrtani smetnjak označuje, da odpadne električne in elektronske opreme ni dovoljeno odlagati z gospodinjiskimi odpadki, temveč jo je potrebno zbirati v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi. Podrobnejše informacije si lahko ogledate na naši spletni strani www.plantronics.com

sv

WEEE-INFORMATION FÖR KASSERING

Produkter som är märkta med en överkorsad soptunna på hjul enligt nedan är elektrisk och elektronisk utrustning. Den överkorsade soptunnan innebär att elektriskt och elektroniskt avfall inte får kasseras med osorterat hushållsavfall, utan ska samlas in separat enligt lokala lagar och förfordningar. Mer detaljerad information finns på vår webbplats www.plantronics.com

tr

Aşağıdaki gibi, üzerine çarpı işareti çizilmiş bir çöp konteyneri simgesi olan ürünler elektrikli ve elektronik ekipmanlardır.

Çarpı işareti konulmuş çöp konteyneri simgesi, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının, türlerine göre ayrılmamış diğer evsel atıklarla birlikte atılmamasını, bunun yerine, yerel yasa ve yönetmeliklerde belirtildiği gibi ayrı olarak toplanması ve atılması gerektiğini belirtir. Daha ayrıntılı bilgi için lütfen www.plantronics.com adresindeki web sitemize bakın.

